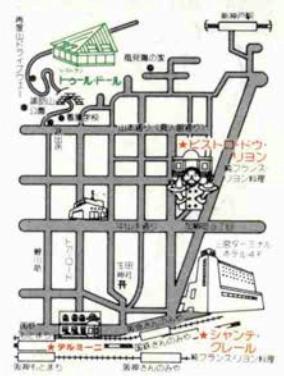




「アペリティフは神戸の夜景…」ディナータイムにはワイングラス傾けて珍しい狩場料理を。フランスの狩場のオーベルジュ（旅籠）と同じ暖炉が当店にもあり、これで調理しています。

| | | |
|--|---|--------|
|  | 本日のスープ 若鶏のソテー プロヴァンス風 グリーンサラダ パン デザート コーヒー | ¥ 2200 |
|  | 本日のスープ ハンバーグステーキ グリーンサラダ パン コーヒー | ¥ 1200 |



11:00～22:00 (ラストオーダー)
駐車は30台までOKです

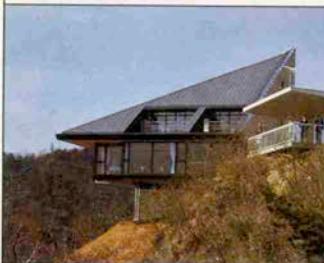
スプリング・ディ
白く輝く神戸の街

パリ、カルチャエラタンには「トゥール・ジャルダン（銀の塔）」という世界的に有名な鴨料理店があります。そして今、神戸金星台に、「トゥール・ドール（金の塔）」ができました。

Bonjour!
Nous Serons Heureux de Vous
Accueillir à la "Tour d'Or"
— MARC ALIX MOF —



マルク・アリックス



昼は山あいの自然と白く輝く街、青い海…、夜は千万ドルといわれる夜景…、ビューティフル・神戸をほしいままにしているレストラン「トゥール・ドール」。三ノ宮から車で5分のパノラマ台です。



スタッフの皆さん

SKY TERRACE
RESTAURANT

TOUR d'OR

国立公園六甲山 諏訪山公園展望台

phone (078) 241-0168代

スカイテラス
レストラン

トゥール・ドール

ランチメニュー
デンマークサーモンの燻製
本日のスープ
骨付仔羊ロースのソテー黒胡椒風味
グリーンサラダ
パン
デザート
コーヒー

¥3800





元町3丁目バルバローレ1F ☎ 331-0464

春はやさしく、
ファイフティーズ。
★CDブランチャイズショップ

クリスチャン・ディオール

蕎麦處“つる天生樂”が
新しくなりました
★そば

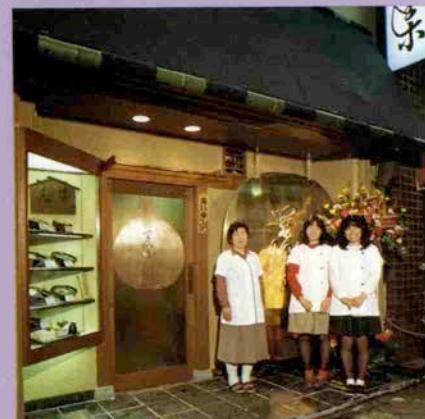
つる天生樂

元町2丁目 ☎ 331-2236



太田べつ甲店
★べつ甲
元町1番街山側 ☎ 331-6195

春のおしゃれにぴったり
女性の美しさをひきたてる



元町サントス
★純喫茶
元町1番街 ☎ 331-1079

くつろぎのひとときを
サントスサンドウヰツチと珈琲で

SPRING
MOTOMACHI

この春、元町であなたの
お気に入りはどのお店？



元町1丁目浜側・南京町 ☎ 331-1114

★
廣記商行

南京町で
本場中国の物産を
本場中国の物産を
★
中国物産スーパー・マーケット



元町3丁目 ☎ 331-3838
左は博良の佐野百合子さんです。

KONO(株) 河野カバン店

春のおしゃれは
バツグから

★特選オリジナルバッグ専門店



元町4丁目 ☎ 341-7290

三
恵

ハイセンスな紳士服で
最高のおしゃれを

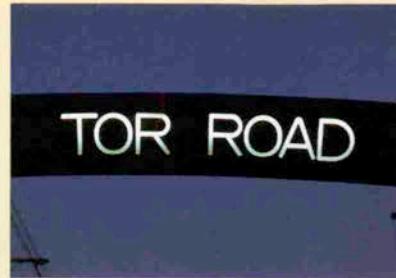
★紳士服・オーダーメイド



元町1丁目浜側・南京町樓門北側 ☎ 391-5511

京
仙

本格派の北京料理が
手軽なお値段で楽しめます
★
中華料理



紳士の流行
貴族の名門
★紳士服

テーラーワエダ

中央区中山手通3-7-29
331-24425
321-2435



一瞬のシャツターが
一生の記念
★お見合い、御婚礼の御写真

三宮写真室

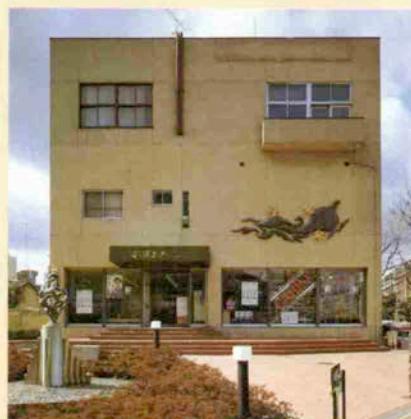
中央区中山手通2-24-8
241-5530



食通が推薦する
本格派の手打うどん
★和食

あこや亭

中央区中山手通3-22
391-2538



たばこ・くつろぎ
ギヤラリー・話らい
★専売公社

ぱつぱコーナー

中央区中山手通3-7-23 水曜休
391-4184 10AM-6PM

SPRING
TORROAD

KOBEのエスプリが輝く
海につづく坂道



中央区三宮町3-8-13
☎ 391-0535

メープル不二屋

人が追憶を語るように
家具も歴史を語る

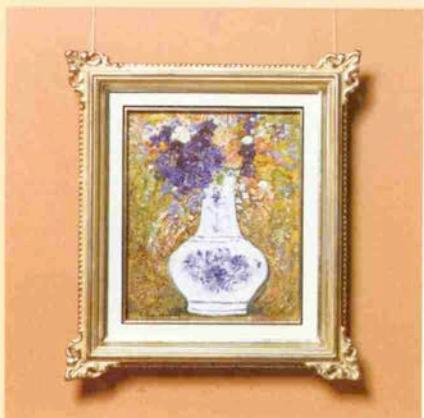
★
家具・インテリア



中央区北長狭通3-12-1
☎ 391-1781

クロス

世界の一流品が
あなたを粹に演出
★靴と舶来雑貨



中央区三宮町3-4-3
☎ 331-1309

末積製額

新しい絵と出会うたび
友を得た気分になる

★
画材・額縁



中央区北長狭通2-6-5
☎ 331-6535

デリカテツセン

朝に、昼に、夜に、
食卓に並ぶ世界の味
★世界の食料品

SPRING
SANOMIYA

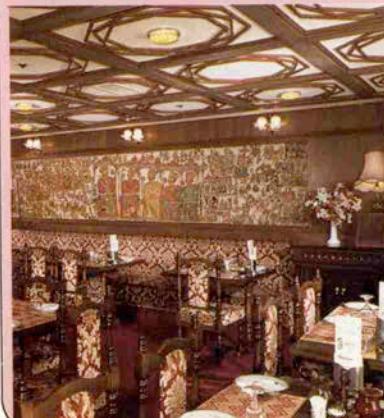
彫刻のある町



中央区三宮町1-3-6
☎ 331-9840・7147

太田洋服店
★カスタムテーラー

心から洋服を愛する人と
愛される洋服をつくる



ポートアイランド店 ダイエービル1F ☎ 302-5728-59

ゲイロード
★インドレストラン

数百年の伝統をもつ香料
インド料理の微妙な味わい



磯上通8丁目1-12 明治生命ビル裏
☎ 221-5435
★レストラン

神戸キッチン
★

じつくりと煮込んだシチュー
昔から変わぬ家庭的な味をご賞味下さい



神戸国際会館3F ☎ 231-3575
★オーダーメイド・紳士服
結婚式の衣装合わせにみえた藤本佳久さんです。

アダムG 岡田 嶽





ビジネスに!
ショッピングに!
ご利用ください



磯上モータープール

● 収容台数 350台
● 月極駐車可
● 年中無休

(神戸国際会館前) TEL (078) 251-7873 (8:00AM~11:00PM)





■ 中華料理

神仙閣

神戸市中央区下山手通二一—二一
(078)331-1263 年中無休



目をみはる豪華さ 美味しいの一言…

神戸でも指折りの老舗、神仙閣
ハチアイナカラーのブラウスで出
かけました。私はもともと消化器
系が弱いのですが、中華料理は体
質に合うのか食後の体調が良いん
です。ピアノの演奏は体力を使い
ますので、スタミナ補給にぴつ
り。

この神仙閣はどっしりした外観
が立派すぎて入りにくそうですが
1人でふらっと来ても大丈夫。見
事な伊勢エビの前菜やフカヒレス
ープの豪華さは目を見はるばかり。
つい食べ過ぎてしまいそう。

4月には文化ホールで神戸の音
楽家たちによる春のコンチエルト
が開かれますが、演奏会が終つた
ら氣の合う仲間とわいわい言いな
がらまた食べに来ようと思ひます。

伊藤ルミ
(ピアニスト)
■姉妹店・京仙/中央区下山手通
二—二三—一
331-1263



龍蝦品盤、三仙魚翅、炸三樣(春卷、冬菇盒、
しそ魚卷)、炒鮮包魚、蜂尾虾



■フランス料理

神戸精養軒

11 神戸市灘区上野通七丁四一-八
00 AM 10:00 PM (オーダー・ソフトブブ9時)
871-4488 水曜休



(写真) 前左・森下泰氏 同右・藤堂省吾秘書
軒社長 同左・井上康司(シェフ)
(参議院議員、株森下仁丹社長)

ムッシュ・オードブルが
絶賛の特選小皿料理

娘をパリへ留学させた関係で、
フランスには何度も足を運びまし
た。ある時、かの有名なリッツ・ホ
テルの食堂へ入った私は、仏語が
苦手なこともあって、他は何も頼
まずオードブルばかり、ワゴン3台
分をおわりした記憶があります。

目で確めて選べ、しかも料理の工
ツセンスを凝縮したオードブルは、
「満腹感は味覚の敵」の自論を持つ
私には最高の「駆走」なのです。翌
日、同ホテルへ行くとボーカから
「ムッシュ・オードブル」の称号を

頂戴した次第。そんな私ですから、

精養軒の特選小皿料理は、まさに
我が意を得たり。日本風にアジャ
ストしたフランス料理20品を小皿
に盛ったエスプリ。最高に贅沢な
料理ではありませんか。

森下 泰



お楽しみ特選小皿料理20種
4,500円(1人前)
ご注文は2人から、要予約



一輪 一房

神戸市中央区三宮町一
00MM 11時半～3時半
8時～30時
第一火曜・3月曜休

☎ (078) 331-12280

■季節茶屋

季節茶屋らしい 雰囲気と情緒

センター街から元町通りまでのコースは目的なしのショッピング。毎週かかる私のプロムナード。結構いい出逢いがあつて楽しい。ウインドーには春の表情がいっぱい溢れている。好きなんですね。

お気に入りの店がまた一軒増えました。さんプラザB1の“一輪一房”。入口から季節茶屋らしい雰囲気と情緒があつて足を誘う本格和風造りの店。四季折々の万葉の歌と絵が飾られ、一輪さしの花が懐い。一輪は梅、一房はぶどう。季節料理に添えて梅酒とワインが出る。お抹茶と煎茶もさすが三宮高砂屋さんだけあって銘菓を頂ける。店主の倉橋さんが「2年配の奥様方にゆつくり窓で頂けます」と言わされたが、向う側のテーブルには甘党のお嬢さん方の談笑も見られた。

長浜
律子
(リツフローラ主宰)



一房(刺身、イカの和え物、なます、エビ、焼魚、だし巻、こいも、さやえんどう、高野豆腐、おひたし、おにぎり、吸物、ワイン)
季節により多少の変更がございます。



■ 手打ちそば 堂賀

神戸市中央区加納町二丁四一-〇
正午～22:00 PM (22:00 PM～00 AM)
(078) 392-11043
日曜・祝日休



相通する “物”を作る心

生糸、麺類好きの僕はイタリア遊学時代も、スパゲティを好んで食べたが、やはり日本人にはソバの方がぴったり来る。帰国後、友人から静岡に美味しいソバ屋があると聞かされ、個展開催中の東京から新幹線に乗つて駆けつけたことがある。その時食べた“おろしソバ”的味は今も忘れられない。神戸で初めてその味に出会えたのが、ある食通に教えられたこの「堂賀」である。職人気質の御主人が、丹精こめて作る“蕎麦切り”的味は言うに及ばず、ソバを素材に工夫を凝らした“そば料理”的数々はまさに芸術品。作ることへの愛着と質へのこだわりは、同じ物を造る者として相通するものを感じさせる。



中央 三色そば
下右から そば寿司 そばだんご
1,350円

新谷 穎紀

(彫刻家)

■写真／左・新谷 穎紀
右・主人の安藤勝啓氏



■日本料理 楽珍

阪急三宮西口北レイボープラザ3・4F
(078)332-15200



若い人に受ける 「とうふ懐石」

仕事を兼ねて全国各地、あるいは海外に出かけることが多いのですが、美味しいものを食べることが楽しみですね。私は何でもいただきますが、やはり日本料理が一番ですね……それと日本酒。

ちょっとお昼に、という時によく楽珍でお食事をしているのですが、今度「とうふ懐石」という新しいメニューができたと聞き、早く速、味わってみました。

とうふは、栄養があり、低カロリーということで、最近人気の食べ物。それをこんなに色とりどりに料理されるのは美事。日本料理といえば、何となく年配好みのよなイメージがあるけれど、これらなら若い人たち、男女問わず受けそうな料理ですね。



とうふ懐石

土井 芳子

(神戸市婦人団体協議会会長)

■宴會場／三宮生田筋西側西村ビル3F
(078)332-11717



ゴージエ

■ステーキ

11・00 AM 10・00 PM
神戸市中央区北長狭通1丁目1
392-0048

素材の味を楽しむ “素材主義”

サンテレビの番組「神戸ニューアングル」のレポーターとしてコンビを組んでいる八馬加代子さんと二人でロケが終つての食事。以前、本店でしゃぶしゃぶをいただいたことがあるんだけど、三宮店の方は、一年半も前にオープンしていたのに、今日が初めて。

目の前で焼き上げられた野菜と肉。野菜の種類は豊富で、肉はもちろんやわらかい純神戸肉。あつきりしたタレで食べる。僕は、焼くだけとか生のままとか、つまり素材の味を生かしたものが好きでこのあつきりしたタレは、まさに肉の味をしつかり楽しめるもの。塩と胡椒だけで食べるのも美味。素材の良さを感じられる味といえるだろう。

小曾根 実（レポーター・作曲家）

■ 本店／兵庫区荒田町3丁目（神大医
学部前） 521-2226
11・00 AM 10・00 PM



厳選された純神戸肉を
目の前で焼き上げます。

音楽、ファッション、旅行そして料理。大切なのはハートです。



岡 秀彦 氏 〈河合楽器サービスセンター〉
忠海京子さん 〈近畿日本ツーリスト〉
行岡信次 氏 〈ヨーロピング

〈ピアノ調律師〉
〈ラベルコンサルタント〉
〈デザイナー〉

「三人それぞれが違う仕事をしていることも魅力のひとつ」と口を揃えて言う。知りあってからもう3年。フランス語教室のクラスメート同士というわけだ。「フランス語教室のあとよく来るんですよ」と忠海さん。「すべてが神戸っぽいところがいいんだなア」と岡氏。「仕事の関係でたびたびイタリアへ行きますが壁の穴のスペゲティは本場以上」と行岡氏。研究熱心なスタッフが創り上げた豊富なメニューの中でお気に入りは、三人共「若者のアイドル」。

行岡氏はイタリアでデザインを、岡氏はドイツでピアノ調律を勉強するのが夢。忠海さんはパリの駐在員になりたいと、夢も国際都市神戸らしくインターナショナル。「それぞれ結婚しても愉快な仲間でいたい」夢多き彼らの活躍を期待したい。

東京・渋谷 スパゲティ専門店

Spaghetti 壁の穴

三宮店 中央区三宮町1-5 サンロイヤル神戸10F(さんプラザ) TEL. 078-332-4551 営業時間11AM-9PM 第1・3月曜休

SPRING
SANTICATOWN

素敵な出会いの町



さんちかサロントウン
☎ 391-5069

★
NEW TOKYO
★
カジュアル・レストラン

楽しみ方に合わせて
パーティをお創りいたします



さんちかスイーツタウン
☎ 391-3357

★
カスカード
★

パンはいつも焼きたて
ヨーロッパの味と香り
パンの歴史をつたえる



さんちか味ののれん街
さんプラザ店
☎ 391-1541

酒房
★酒處

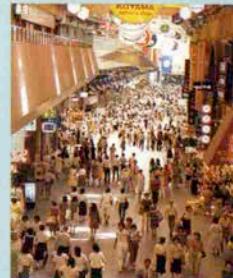
酒徒には嬉しい店
灘の生一本が勢揃い



さんちかファミリータウン
☎ 391-1778

★
シンヤクドー
★

あなたの健かさと
美しさのお手伝いをする店
医薬品・健康食品・衛生雑貨



神戸三宮センター街1丁目
☎ 391-0895

MAC 三宮本店

OXFORD UNIVERSITY登場
★トラッドカジュアル



作品との対話がある
シヤープな芸術のスペース
★ギャラリー
さんプラザ3F
☎ 331-1639
1067

あじさい

春に向けて軽やかに
ニューデザインのランセル
★宝石・アクセサリー・バッグ
杏 〈アンズ〉
センタープラザ1F
☎ 332-3907
ケラルディーニのボシエットも入っています。



生田筋赤鳥居東側角
☎ 332-6918

ナイス・プリント

美しく鮮やかな仕上り
ハイスピード・オフセット印刷
★便利なあなたの印刷室



SPRING
CENTERGAI

いつも生まれ変わる
新鮮でイキイキした街



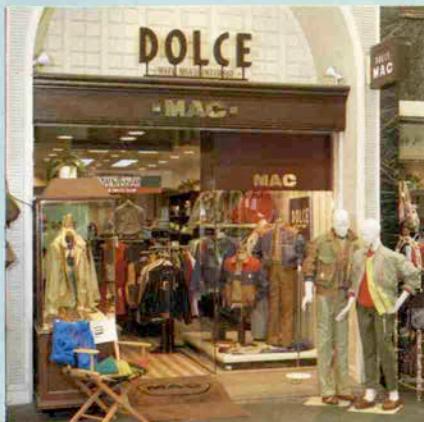
ベルジュパンスのヘアートと
シユウウエムラ化粧品のメイクアップ
★美容室＆花嫁衣裳サロン
エリザベス

本店・三宮神社北東三ビル3F ☎ 331-8894
・4917 衣裳サロン・本店上 ☎ 331-3258



新しい春、ファッショントを彩る
脇役にもおしゃれ心大切にー
★ボタン・バッグ・アクセサリー
マ ル ダ イ

センターハタウン ☎ 331-0064
さんちかタウン ☎ 321-4093
京町店／さんブルー ☎ 332-1356



都会人に知的興奮をもたらす
軽妙洒脱なアダルトファッショント
★洗練をきわめた大人の服
ドルチエマック

神戸三宮センターハタウン2丁目
☎ 332-0141



テーマは "This is Kobe"。
春・夏物コレクションが好評です
★ブティック
シ ン ワ

センターハタウン2丁目 ☎ 331-3098
さんちかタウン ☎ 321-5254

落ち着いた異人館の佇いで
本場のドイツ菓子を

★喫茶

ユーハイムラインの館

中央区北野町2-11-18
☎ 222-16266



異人館に囲まれた
優雅なビューティーサロン

★美容院

ブルーあさぢ

神戸市中央区北野町3
☎ 221-9080



PRES
SENT
FOR
YOU.....
★ローズショップ
サムホール

神戸市中央区山本通2ローズガーデン1F
☎ 222-11200

エキゾチックな北野坂の
アダルトなファッショニブルな
空間

★ファッショニブル

RIN'S GALLERY

中央区北野町2-7-18
☎ 222-15792



SPRING
KITANO

春風そよぎ
空に舞う坂の街



神戸市中央区山本通2丁目13
☎ 242-2469

★クイーンズコート

魚貝類も肉も美味しい
ハンター坂の小さなクイーン
★レストラン&サルーン



神戸市中央区山本通2丁目13
☎ 222-5850

★エグロ・白水寮

肩のこらないイージーグルメ
神戸ビーフとエグロコーヒー
★喫茶・レストラン



神戸市中央区山本通3丁目3-3
☎ 242-7733

★フラワーボックス

カジュアルに
贈る花束
★花のギフト



神戸市中央区山本通2丁目13
☎ 222-11505

★ま
組

あなただけの本物の
アクセサリーを見つけて下さい
★天然素材のアクセサリー



快適な住まいへのインフォメーションNo.10

シェューションを 鳥になつて見る、 木になつて見る。

住まいと環境との調和。

私たちは、自然環境に特に注目。

シェルターとしてだけではなく、

精神的な豊かさを求めて対応しています。

住まいは、良くも悪くも環境の影響から逃れることはできません。敷地の形状や気候風土、街並みや騒音、プライバシーの問題等、外的条件への対応は設計の重要なベースになります。中でも、私たちが注目するのは、山、海、川、の位置とそれに伴う四季折々の陽光や風の状態等、敷地を包む大きな意味での自然条件。それは、住まいの快適性（採光や通風）を左右する大切な要素であり、また他の条件に比べて対応が難しく、次第によっては住まいの“輝き”を損なってしまうからです。その点、阪神間は北に山、南に海、南北に川が走る理想の地形。私たちがお創りする住まいは、住みやすさだけでなく、精神的な豊かさをも、かもすことができるゆえんです。

快適さを支える部分にこそ注目していただきたい——ダイヤシステムハウジングは、自信をもって住まいをお届けしています。



ダイヤシステムハウジング神戸

神戸市中央区磯辺通4丁目2-20(神戸ビル401) ☎ (078) 232-3281

夙川モデルハウス／西宮市橋／池町(夙川住宅公園内) ☎ (0798) 72-4041

千里モデルハウス／千里万博公園内 ☎ (06) 877-2718

本社／ダイヤシステムハウジング株式会社

尼崎市昭和南通3-1(第2松本ビル) ☎ (06) 413-2551㈹

快適な住まいへのインフォメーションテーマに、12回シリーズで展開。私たちの住まい・創りの理念をご理解いただきたい存じます。



★夢のあるファッショントウンづくりへスタート

3月11日「神戸ファッショントウンづくり」(鬼塚喜八郎会長)が発足した。これは、これまでのファッショントウンタウン推進協議会を再編強化したものだ。

「推進協議会はKFC、つまりアパレルだけの会だったのですが、今度は進出企業と、三井不動産なども入っています」と話すのは副会長の木口衛(木口衛)会長。

「ファッショントウンのあり方を、異業種が寄り集つて、お互いに勉強をしようと、という主旨なんです。神戸以外の方が見られてるほどなります」と、木口会長は各委員会毎に研究をして行きます」進出各社が初めて同じテーブルについたこれから動きに注目したい。

★新しい時代にマッチした親しみやすい会館に!

2月オープンした生田文化会館は、開館記念「野村万作講演会」狂言、その国際交流」を企画するなど着実な歩みを始めた。これで神戸市の「一区一文化センター構想が完成したわけだが生田文化会館は、旧生田公会堂の場所にあり、県庁をはじめオフィス街に位置し外国人も多く国際性に溢れた地域を背景とすることなど諸条件も加わって、他の文化センターと異なったユーニークな会館となりそうだ。

磯村博司

館長の磯村博司さんは、「館員のユニフォームもブルーで統一し建物も清楚なムードで、区民の皆さんのが好感のもてるものだと考えました。今後は市の方針を踏まえた上で皆さんのご意見を土台に実現可能なものは積極的に取り組みたい」と語った。

★初の個展に意欲燃やす

みやび流押絵三代目を継ぐ芦屋在住の小西松甫さん(小西松甫)は、4月23日(土)~30日(日)まで、阪急芦屋川東のギャラリースペース・アデッソで初の個展を開く。1~20号までの新作20点余りで、従来の

古典ではなく、若い感覚をいかしてモダンな柄柄に挑戦するのがみどころ。

「マンションの白い壁にもすっと溶け込む作品です。線のシャープさと布地の柔らかさの融合がひとつで、一マジックです。それとカラフルな新しい色使いのみで、使いの多い「」と小西松甫さん。小西松甫さんには大張り切り。エアブランシやシルクスクリーンともどり組んで目下徹夜で制作している。

★フライデーマジック好調

神戸はノーレルワ!

サンTVのCFSソング「今夜だけダンスダンスダンス」で神戸にもファンが多いシンガーソングライターの中原めいこさん。2年前にデビューしたが既にLPを2枚出し、第2のミニンが期待されている。学園祭やライヴハウスでは引っぱりだこだ。めいこさんは毎月関西を訪れるが、とりわけ神戸の街の雰囲気が

「クラシックの本場であるドイツで生活し、町の雰囲気に触れながら思いきり勉強に励みたい」と力強く抱負を語っていた。

杉山リッピ・コツホ氏に師事をする。

中原めいこ

杉山リッピ・コツホ氏

学び、今春卒業。現在22歳在学中にビオラに転向。東京芸大でビオラと室内楽を学び、バイオリンを始め長田高校でフレッシュな音楽家として期待されている。

5月初めにロータリー財団奨学生として西ドイツ・フライブルク音楽大学に留学する。2年間の予定で彼の最も尊敬するビオラの第1位で。